

パシフィックビーチホテル・ボイコット：背景と概要報告

2008/2/27

ホテルの所有者：

「パシフィックビーチホテル」(Pacific Beach Hotel)は、地元ハワイの日系人実業家ハーバート・T・ハヤシ(Herbert T. Hayashi)によって設立された HTH 社 (HTH Corporation) の所有する2つのホテルのうちの一つである。この会社の2つ目のホテルは「パゴダホテル」(Pagoda hotel)である。このホテルもホノルルに所在するが、ワイキキ海岸地区外にあり、州外よりはむしろハワイ州内の他島からの観光客に主として対応している。これらの2つのホテルに加えて、会社はホノルルにアパートや小売店舗を含む他のいくつかの営業用不動産も所有している。これらのホテルは完全に HTH 社に所有されており、大企業やホテルチェーンの一部ではない。

2005年にハーバート・ハヤシは死去した。会社の CEO は、現在、創立者の娘のコリン・ハヤシ(Corine Hayashi)である。ホテルの実際の経営は、ロバート・ミニコラ(Robert Minicola)副社長によって行われている。ホテルの事業運営と労使関係を管理してきたのはミニコラである。

ホテル事業：

ホテルの宿泊客の75%-80%は日本からで、大部分は団体客(パッケージツアー客)であると推測している。

組合組織化の歴史：

2002年1月に、パシフィックビーチホテルの労働者たちは組合の組織化をスタートした。この時点で、6年間賃上げが行われていなかった。HTH社は大規模に脅迫役の警備員を導入して、労働者たちに組合組織化を支持することを怖くてできなくさせるために、管理職との一対一やグループの組合に反対する会議を強要することを含む脅迫や金、伝統的な反組合威嚇戦術を組み合わせて使った。

組合代表選挙は2002年7月31日に予定された。経営は最終段階に威圧的な会議を開催した。そして自宅にいる労働者たちに呼びかけ、組合支持の投票をしないよう求めた。組合は全国労働関係局(NLRB)が経営の威嚇は自由で公正な選挙を不可能とさせたと宣言するよう申し立て、2003年2月に労働局(地方支局)の審判官はそれに同意し、新たに認証選挙を行うよう命令した。HTH社は審判官の決定に対し上訴し、ワシントンDCの全国労働関係局(full Labor Board)が決定を出すのに2004年6月までかかった。全国労働関係局も組合に同意した。

二回目の代表選挙は2004年8月に行われ、過半数がILWU(全米港湾倉庫労働者組合)を支持する投票を行った。投票者の資格について数多くの異議申し立てがあり、会社は選挙結果を受け入れることを拒否した。2005年にNLRBは、例え異議申し立てされた投票が会社へ行ったような極端な場合でも会社の労働法違反を見つけて、新たな選挙が命令される予定であった。しかし、NLRBは異議を申し立てられた投票の効力を認め、過半数の従業員が再び組合を支持したと決定した。

交渉は2005年11月に始まったが、会社は組合権保障と組合費控除の二点に関する標準的な協約条項の受け入れを拒否して、行き詰まった。組合権保障は、ホテルの全労働者は組合費を払う責任を負うことを意味する。組合費控除は、組合のオルグが従業員に毎月小切手をせつづくことを求めるよりむしろ、会社の賃金支給システムを通じて、組合費が自動的に集められることを意味する。これら両方の条項は、州内の他のいずれのホテルの組合協約に

含まれている。いずれも会社にいかなる財政負担を課すものではない。これらの問題を主張する唯一の理由は、組合をつぶすためか、意図的に交渉を暗礁に乗り上げさせることを狙うためである。2006年から2007年を通じて、労働者たちは公正な組合協約を支持して、集会やデモ、ピケットを行った。従業員の75%は協約交渉の迅速な解決を支持する要請書に署名した。

2007年1月に、HTH社はホテルの所有者にとどまるけれども、アウトリガーリゾート社(Outrigger Resorts)という管理会社へホテルの運営を委託した。全従業員は直ちにアウトリガー社の従業員となるが、アウトリガー社は組合協約の交渉を継続するとHTH社は発表した。交渉は継続するが、依然として組合権保障問題で行き詰まった状態であった。2007年3月に、従業員の過半数が公正な労働協約を求める第二の要請書に署名した。

それから2007年8月に、会社は、2007年12月1日付けでアウトリガー社との契約をキャンセルし、その日付で全従業員は再度HTH社の従業員になると発表した。

12月1日に近づいて、会社は、「新たな」法的使用者であるので、すべての従業員は自分たちの仕事に再応募しなければならないと発表した。応募書類は「随意」従業員("at will" employee) (すなわち組合ではない) に応募すると述べる誓約を含んでいた。従業員たちはまた、会社に関していかなる否定的なことを言わないという約束への署名を求められた。

12月1日に、会社は、ホテルの400名の従業員のうち32名の再雇用を拒否し、労働時間や地位、その他多くの職務内容を変更した。解雇された30名の人々には、従業員交渉委員会と内部組織化委員会の三分の二のメンバーを含んでいる。12月1日に、「新」使用者はもはや組合を承認しないし、一方的に交渉を打ち切ると発表した。

12月1日以来、ホテルは、客室係が一日に清掃しなければならない部屋の数を16から19に増やすことを含む一方的でかなり多くの労働条件変更を行ってきた。

ボイコット:

12月初めに、「ビーチに正義を」(Justice at the Beach)と呼ばれる労働組合と地域コミュニティとの連合組織によるパシフィックビーチホテルとパゴダホテルに対するボイコットが発表された。その連合はハワイ州AFL-CIOの委員長によって率いられている。そのメンバーには、40を超える地元組織や州内の大組合、かなりの数のフィリピン系コミュニティ組織(労働者の多くはフィリピン系である)、10名の州議会議員、ダニエル・アカカ(Daniel Akaka) 合衆国上院議員を含む。

ボイコットが宣言されて以来、定期的にピケットラインや従業員のビラまき、デモが行われている。多くのイベントがキャンセルされ、複数のグループがホテルのために計画された宴会や会議から引き上げた。2008年2月15日に、ワシントンDCのAFL-CIO本部は全国的規模のボイコットを支持すると発表した。

ボイコットに関する情報は以下のウェブサイトで:

<http://pacbeachworkers.ilwulocal142.org>. (英語版)

<http://supportpbhworkers.blogspot.com/> (日本語版)

問合せ先: 「ビーチに正義を」(Justice at the Beach) / ILWU Local 142 (全米港湾倉庫労働者組合 142 支部)

451 Atkinson Drive, Honolulu, Hawaii 96814, USA

Tel: (808)949-4161 • Fax: (808)955-1915

日本における連絡先: Labor Now

Tel/Fax 050-3720-0699 E-mail: support.pbhworkers@gmail.com

Pacific Beach Hotel Boycott: Background and Factsheet
2/27/08

Hotel ownership:

Pacific Beach Hotel is one of two hotels owned by HTH Corporation, founded by Herbert T. Hayashi, a local Hawaiian businessman of Japanese ethnicity. The company's second hotel is the Pagoda hotel, also located in Honolulu but outside the Waikiki beach area, and primarily serving visitors from other islands in Hawaii rather than outside the state. In addition to these two hotels, the company also owns a few other commercial properties in Honolulu, including an apartment building and retail store space. The hotels are wholly owned by HTH Corporation and are not part of any larger company or hotel chain.

In 2005 Herbert Hayashi passed away. The company's CEO is now Corine Hayashi, daughter of the founder. The hotel's actual operations are run by the company's Vice President, Robert Minicola. It is Minicola who has directed the hotel's business operations and its labor relations.

Hotel business:

We estimate that 75%-80% of the hotel's guests come from Japan, predominantly in organized groups.

History of union organizing:

Workers at the Pacific Beach Hotel started organizing a union in January, 2002. At this point they had gone six years without a raise. HTH brought in large, threatening "security" staff, and used a combination of threats, payouts and traditional anti-union intimidation tactics to make workers afraid to support unionization – including forced one-on-one and group anti-union meetings with managers.

The union representation election was scheduled for July 31, 2002; management held last-minute intimidating meetings, and called workers at home urging them to vote not. The union filed charges with the National Labor Relations Board (NLRB) stating that management intimidation had made it impossible to hold a free and fair election, and in February 2003 the Labor Board judge agreed, and ordered a new election to be held. HTH corporation appealed the judge's ruling; it took until June 2004 for the full Labor Board in Washington, DC to rule, and they also agreed with the union.

A second election was held in August 2004, and a majority voted for the ILWU. There were a number of challenges to voter eligibility, and the company refused to honor the result of the election. In 2005 the NLRB found that the company had violated the law in such an extreme manner that even if the challenged ballots went to the company, a new election would be ordered. However, the NLRB also determined the validity of the challenged ballots and determined that a majority of employees again voted for the union.

Negotiations began in November 2005 but come to a standstill when the company refuses to accept standard contract terms regarding two items: union security and dues deduction. Union security means that all workers at the hotel are responsible for paying union dues. Dues deduction means that the dues will be collected automatically through the company's payroll system rather than requiring union organizers to badger employees every month for a check. Both these clauses are included in every other hotel union contract in the state. Neither of them pose any financial cost whatsoever to the company; the only reason to insist on these issues is to break the union or to intentionally aim at deadlocking negotiations. Throughout 2006 and 2007 workers held rallies, demonstrations and pickets in support of a

fair union contract. 75% of the employees signed a petition supporting a quick settlement of the contract.

In January 2007, HTH hired a management company, Outrigger Resorts, to manage the hotel – although HTH remained the hotel owner. It announced that all employees would now become employees of Outrigger, but that Outrigger would continue to negotiate the union contract. Negotiations continued but remained stuck on the issue of union security. In March 2007, a majority of the employees signed a second petition calling for a fair union contract.

Then in August 2007, the company announced that it was canceling its contract with Outrigger as of December 1, 2007. On that date, the company announced, all employees would once again become employees of HTH Corporation.

As December 1 approached, the company announced that since there will be a “new” legal employer, all employees must re-apply for their jobs. The application contained a pledge stating that they are applying to be “at will” employees – i.e. not union. They were also required to sign promises to not say anything negative about the company.

Of the 400 employees at the hotel, on December 1 the company refused to hire back 32, and changed the hours, status or job description of many others. The 30 people fired include two-thirds of the employees’ negotiating committee and the inside organizing committee. On December 1 the company announced that the “new” employer no longer recognized the union, and unilaterally cut off negotiations.

Since December 1, the hotel has made several unilateral changes in working conditions, including increasing the number of rooms that housekeepers must clean per day from 16 to 19.

The boycott:

In early December, a boycott was announced against Pacific Beach Hotel and Pagoda Hotel by a labor-community coalition called Justice At the Beach. The coalition is headed by the president of the Hawaii state AFL-CIO. Its members include over 40 local organizations, the biggest unions in the state, several of the large Filipino community organizations (many of the workers are of Filipino ethnicity), 10 state legislators, and U.S. Senator Daniel Akaka.

Since the boycott was declared there have been regular picket lines, employee leafleting, and demonstrations. A number of events have been cancelled and groups pulled out of banquet events and meetings planned for the hotel. On February 15, 2008 the national AFL-CIO in Washington, DC announced its support for the boycott nationwide.

More information about the boycott can be found on the website:

<http://pacbeachworkers.ilwulocal142.org> (English)
<http://supportpbhworkers.blogspot.com/> (Japanese)

Contact: Justice at the Beach/ILWU Local 142

451 Atkinson Drive, Honolulu, Hawaii 96814, USA
Phone: (808)949-4161 • FAX: (808)955-1915

Japan contact information : Labor Now

Phone/Fax 050-3720-0699 E-mail: support.pbhworkers@gmail.com